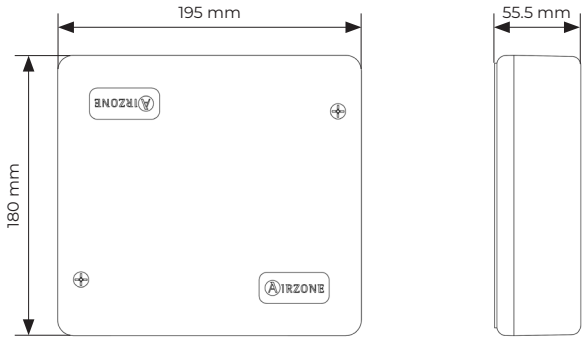
ES CENTRAL DE SISTEMA AIRZONE FLEXA 25

Equipo electrónico configurable encargado de hacer la gestión del sistema, mediante dispositivos cableados e inalámbricos. Alimentación externa a 110 / 230 Vac. Montaje en superficie.

Funcionalidades:
- Control y gestión del estado de los termostatos, hasta 8 zonas.
- Alimentación de elementos motorizados a través de salidas dedicadas.
- Configuración de salidas de relé para el accionamiento de equipos externos.
- Gestión de pasarelas de control a equipos de climatización.
- Interconexión con otros sistemas de control externo mediante bus domótico.



EN AIRZONE FLEXA 25 MAIN CONTROL BOARD

Configurable electronic board that controls the system through wired and wireless devices. Externally powered at 110 / 230 Vac. Wall mounted.

Functionalities:
- Control and management of the thermostats (up to 8 zones).
- Power supply for motorized elements through dedicated outputs.
- Configuration of relay outputs for the operation of external units.
- Control gateway management.
- Interconnection with other external control systems through automation bus.

PT CENTRAL DE SISTEMA AIRZONE FLEXA 25

Equipamento eletrônico configurável responsável pela gestão do sistema, mediante dispositivos com cabos e sem fios. Alimentação externa a 110 / 230 Vac. Montagem em superfície.

Funcionalidades:
- Controlo e gestão do estado dos termostatos, até 8 zonas.
- Alimentação de elementos motorizados através de saídas associadas.
- Configuração de saídas de relé para o acionamento de equipamentos externos.
- Gestão de passarelas de controlo a equipamentos de climatização.
- Interconexão com outros sistemas de controlo externo mediante barramento domótico.

AZC25CB1MOTW

Airzone AZXXXCB1IAQY / AZXXXCB1MOTY

AIRZONE

FTAZC25MOTWD04

ES EN PT FR IT DE

FR PLATINE CENTRALE AIRZONE FLEXA 25

Platine électronique configurable chargée de gérer le système au moyen d'interfaces filaires ou radio. Alimentation externe à 110 / 230 Vac. Montage en saillie.

Fonctionnalités :
- Contrôle des thermostats, jusqu'à 8 zones.
- Alimentation des éléments motorisés par le biais de sorties dédiées.
- Configuration de sorties de relais pour l'actionnement d'équipements externes.
- Gestion des passerelles de communication.
- Interconnexion avec d'autres systèmes de contrôle externe par le biais du bus domotique.

IT SCHEDA CENTRALE AIRZONE FLEXA 25

Scheda elettronica configurabile incaricata di realizzare la gestione dell'intero sistema mediante periferiche e termostati cablati o radio. Alimentazione esterna 110 / 230 Vac. Montaggio in superficie.

Funzionalità:
- Controllo e gestione dello stato dei termostati fino a 8 zone.
- Alimentazione di elementi motorizzati tramite uscite dedicate.
- Configurazione delle uscite del relè per l'azionamento di unità esterne.
- Gestione delle interfacce di comunicazione con le macchine canalizzate.
- Interconnessione con altri sistemi di controllo esterno mediante bus domotico.

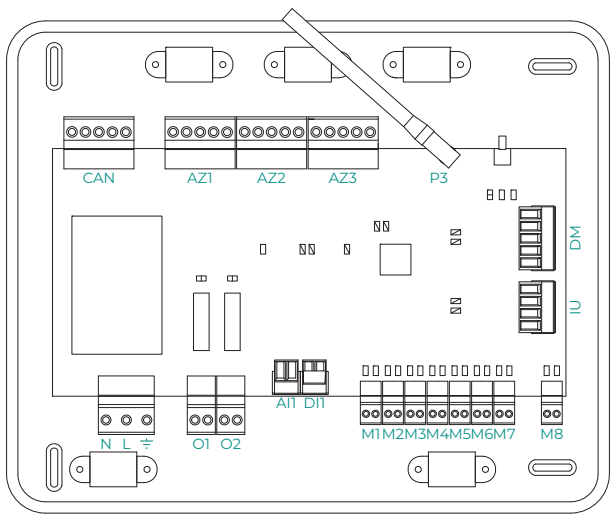
DE SYSTEMZENTRALE AIRZONE FLEXA 25

Konfigurierbaren elektronikgerät für das Systemmanagement mittels Kabel- und Funkeinrichtungen. Externe Versorgung mit 110 / 230 VAC. Wandmontage.

Funktionsumfang:
- Steuerung und Management des Thermostat-Status, bis zu 8 Bereichen.
- Spannungsversorgung der motorischen Elemente über separate Ausgänge.
- Einstellung der Relaisausgänge für die Ansteuerung von externen Geräten
- Management der Steuerübergänge an Klimageräte.
- Verbindung mit sonstigen externen Steuerungssystemen über den GA-Bus.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN)TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

N L⏚ - Alimentación / Power / Alimentaçao	
V máx.	110/230 Vac
I máx.	250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência	60/50 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	2.10 W (110 Vac) 3.12 W (230 Vac)
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	250 mA
AZ1 - AZ2 - AZ3 - Bus Airzone / Airzone bus / Barramento Airzone IU - Bus máquina / AC unit bus / Barramento máquina CAN - Bus CAN / CAN bus / Barramento CAN	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm²
V máx	12 V
DM1 - Bus domótico / Automation bus / Barramento domótico	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	Min: 0.2 mm² Max: 1.5 mm²
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
P3 - Comunicaciones vía radio / Communications via radio Comunicaçoes rádio	
Modelo / Model / Modelo	S2-LP
Frecuencia / Frequency / Frequência	868.07 MHz, 869.85 MHz
Potencia de radiación / Radiation power / Potência de radiação	5.39 dBm / -1.3 dBi
Distancia máxima en espacio libre / Maximum distance in open space / Distância máxima em espaço livre	40 m
M1 ... M8 - Salidas de motor / Acutator outputs / Saídas de motor	
N° máximo de motorizaciones por salidas / Maximum number of outputs per damper / N° máximo de motorizações por saídas	2
V max	12 V
I max	150 mA
O1 - O2 - Salidas de relé / Relay outputs / Saídas de relé	
V max	250 Vac / 24 V
I max	12 A
AI1 - Entrada analógica / Analog input / Entrada analógica	
NTC 10 kΩ a 25°C	
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	3 m
DI1 - Entrada alarma (normalmente cerrada) / Alarm input (normally close) / Entrada alarme (normalmente fechada)	
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	10 m
Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50°C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	554 g
Altura máxima de funcionamiento / Maximum operating height / Altura máxima de funcionamento	2000 m



EU.BAC

Type	Airzone AZXXXCB1IAQY / AZXXXCB1MOTY	
Licence	221183	
Application	Variable air volume system (without h/c coil)	
	Heating	Cooling
Control accuracy (K)	0.4	0.5
Application	Water Floor Heating	
Control accuracy (K)	0.4	

airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

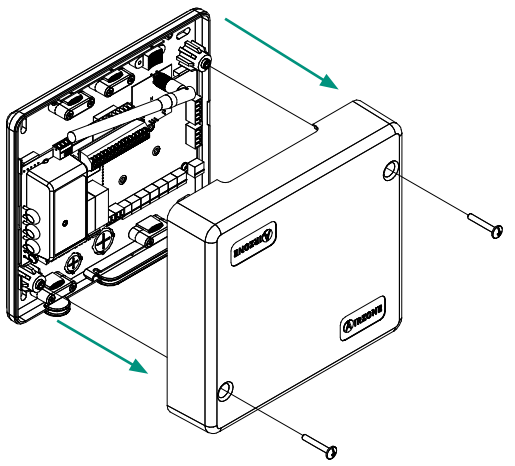
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

N L⏚ - Alimentation / Alimentazione / Stromversorgung	
V máx.	110/230 Vac
I máx.	250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz	60/50 Hz
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	2.10 W (110 Vac) 3.12 W (230 Vac)
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Überstromschutz Modul	250 mA
AZ1 - AZ2 - AZ3 - Bus Airzone / Bus Airzone / Airzone-Bus IU - Bus gainable / Bus macchina / Maschinenbus CAN - Bus CAN / Bus CAN / CAN-Bus	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm²
V máx	12 V
DM1 - Bus domotique / Bus domotico / Haustechnikbus	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	Min: 0.2 mm² Max: 1.5 mm²
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
P3 - Communications via radio / Comunicazione via radio Funkverbindungen	
Modèle / Modello / Modell	S2-LP
Fréquence / Frequenza / Frequenz	868.07 MHz, 869.85 MHz
Puissance de transmission / Potenza di trasmissione / Strahlungsleistung	5.39 dBm / -1.3 dBi
Distance maximale en champ libre / Distanza massima in spazio aperto / Max. Abstand im freien Raum	40 m
M1 ... M8 - Sorties moteur / Uscite motori / Motorausgänge	
Nombre maximal de moteurs par sortie / N° massimo di motori per uscita / Max. Anzahl Antriebe pro Ausgänge	2
V max	12 V
I max	150 mA
O1 - O2 - Sorties de relais / Uscite relè / Relaisausgänge	
V max	250 Vac / 24 V
I max	12 A
AI1 - Entrées analogiques / Entrate analogiche / Analoge Eingänge	
NTC 10 kΩ a 25°C	
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	3 m
DI1 - Entrée alarme (normalement fermé) / Entrata di allarme (normalmente chiusa) / Alarmeingang (normal geschlossen)	
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	10 m
Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50°C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	554 g
Hauteur maximale de fonctionnement / Altezza massima di funzionamento / Maximale Betriebshöhe	2000 m

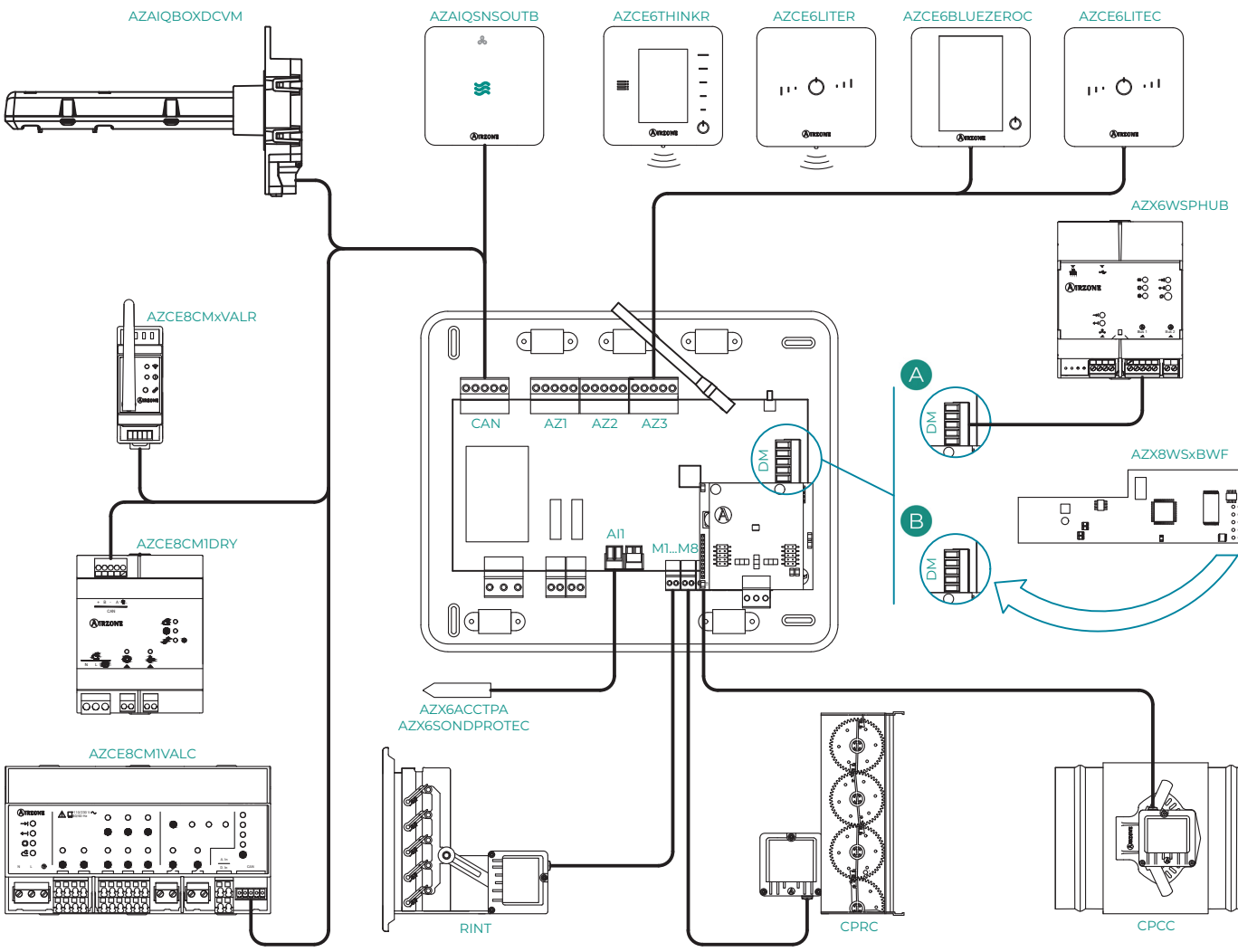
(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO
(FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

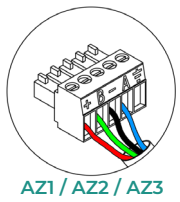
(ES) Consulte el código QR para ver el Manual de Instalación.
(EN) Scan the QR code to view the Installation Manual.
(PT) Escanear o código QR para visualizar o Manual de Instalação.
(FR) Scannez le code QR pour consulter le manuel d'installation.
(IT) Scansiona il codice QR per visualizzare il manuale di installazione.
(DE) Scannen Sie den QR-Code, um das Installationshandbuch anzuzeigen.

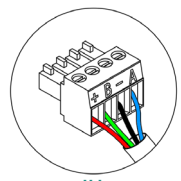
1

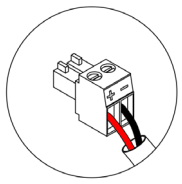


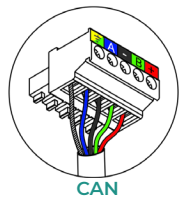
2



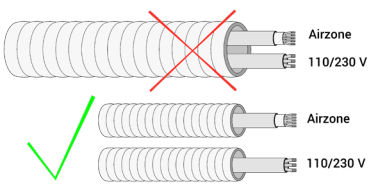

AZ1 / AZ2 / AZ3
DM

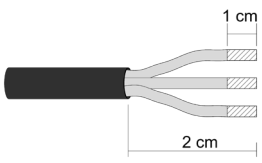

IU


M1...M8

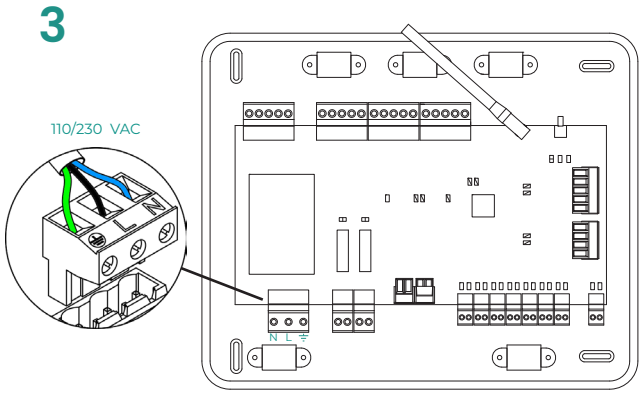

CAN

A	Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
-	Negro	Black	Preto	Noir	Nero	Schwarz
B	Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+	Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot
⏚	Malla	Shield	Malha	Tresse de blindage	Calza	Schwarzer Kabelschirm



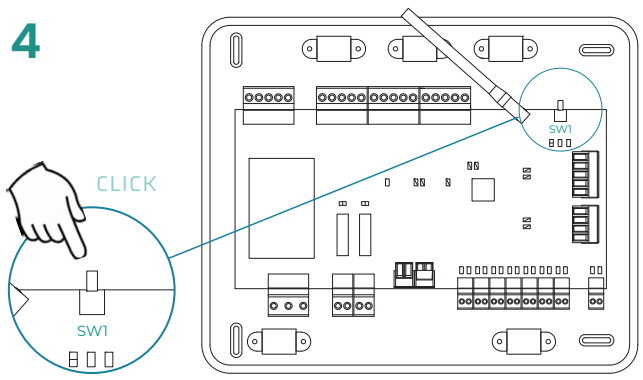


3



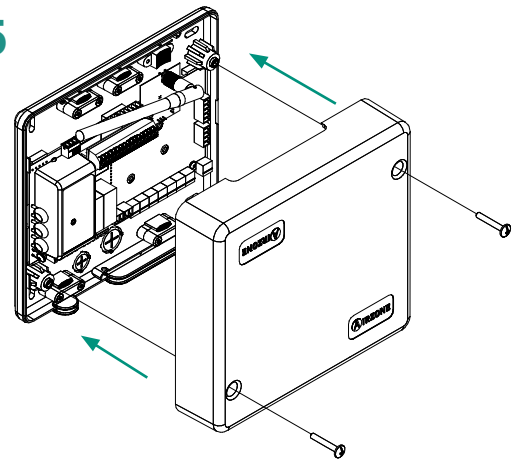
N	Neutro	Neutral	Neutro	Neutre	Neutro	Neutralleiter
L	Fase	Phase	Fase	Phase	Fase	Phase
⏚	Tierra	Ground	Terra	Terre	Terra	Schutzleiter

4



(ES) Abrir canal radio
(EN) Abrir canal radio
(PT) Abrir canal radio
(FR) Abrir canal radio
(IT) Abrir canal radio
(DE) Abrir canal radio

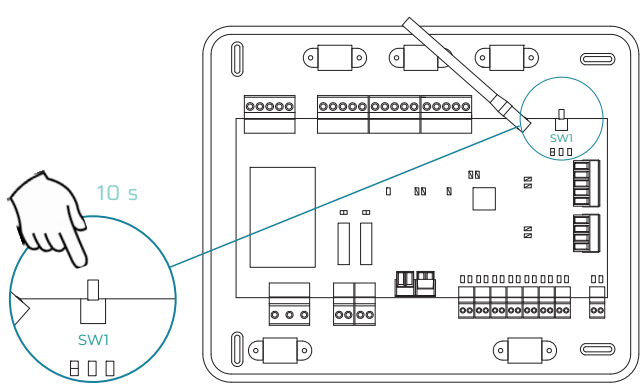
5



(ES) CONFIGURACIÓN (FR) CONFIGURATION
(EN) CONFIGURATION (IT) CONFIGURAZIONE
(PT) CONFIGURAÇÃO (DE) KONFIGURATION

App Airzone Cloud

(ES) REINICIO (FR) RÉINITIALISATION
(EN) REBOOT (IT) RIAVVIODISPOSITIVO
(PT) REINICIE (DE) NEUSTART



(ES) Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/EU. La declaración completa en www.airzonecontrol.com. / (EN) This device complies with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full declaration at www.airzonecontrol.com.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva 2014/53/UE. A declaração completa em www.airzonecontrol.com. / (FR) Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. La déclaration complète à : www.airzonecontrol.com.
(IT) Questo dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione completa sul sito www.airzonecontrol.com. / (DE) Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU. Die vollständige Erklärung finden Sie unter www.airzonecontrol.com.